

**VERORDNUNG (EWG) Nr. 827/83 DER KOMMISSION**  
**vom 7. April 1983**  
**zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN  
 GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind<sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3439/82<sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 3,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 878/77 des Rates vom 26. April 1977 über die in der Landwirtschaft anzuwendenden Umrechnungskurse<sup>(3)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 771/83<sup>(4)</sup>,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1516/78 der Kommission vom 30. Juni 1978 über die Anpassung der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 651/78<sup>(5)</sup>, insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 689/83 der Kommission vom 23. März 1983<sup>(6)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 783/83<sup>(7)</sup>, festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn

der in Artikel 2 Absatz 1 dieser Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Währungsausgleichsbeträge sind entsprechend der Abweichung des Unterschieds zu ändern.

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 1372/81 der Kommission vom 19. Mai 1981<sup>(8)</sup>, geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 766/83<sup>(9)</sup>, sind die Durchführungsvorschriften zu den Währungsausgleichsbeträgen festgelegt worden. Die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1372/81 für die Zeit vom 30. März bis 5. April 1983 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für das englische Pfund führen zu einer Abweichung von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*

- (1) In Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 689/83 wird die Spalte „United Kingdom“ aufgehoben.
- (2) Die Anhänge II und III der Verordnung (EWG) Nr. 689/83 werden durch die Anhänge II und III der vorliegenden Verordnung ersetzt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am 11. April 1983 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 7. April 1983

*Für die Kommission*

Poul DALSGER

*Mitglied der Kommission*

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.  
<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 362 vom 23. 12. 1982, S. 4.  
<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 106 vom 29. 4. 1977, S. 27.  
<sup>(4)</sup> ABl. Nr. L 85 vom 31. 3. 1983, S. 95.  
<sup>(5)</sup> ABl. Nr. L 178 vom 1. 7. 1978, S. 63.  
<sup>(6)</sup> ABl. Nr. L 80 vom 25. 3. 1983, S. 1.  
<sup>(7)</sup> ABl. Nr. L 87 vom 1. 4. 1983, S. 17.

<sup>(8)</sup> ABl. Nr. L 138 vom 25. 5. 1981, S. 14.  
<sup>(9)</sup> ABl. Nr. L 85 vom 31. 3. 1983, S. 84.

## ANHANG II

## Währungskoeffizienten

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten								
	Deutschland	Niederlande	Vereinigtes Königreich	BLWU	Dänemark	Italien	Frankreich	Griechenland	Irland
— Sektor Rindfleisch	0,870	0,916	—	—	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,870	0,916	—	—	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— der Verordnung (EWG) Nr. 3033/80	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Sektor Schweinefleisch	0,870	0,916	—	0,990	0,987	1,025	1,051	1,074	1,023
— Sektor Zucker	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Sektor Getreide	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,870	0,916	—	1,017	0,987	1,025	1,081	1,074	1,023
— Sektor Wein	0,870	—	—	—	—	—	1,025	1,048	—

*ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III  
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ*

**Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71**

**Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71**

**Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71**

**Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71**

**Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71**

**Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71**

**Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71**

100 Lit = 3,31559 FB/Flux  
0,595431 Dkr  
0,167577 DM  
0,502486 FF  
0,188172 Fl  
0,0530496 £ (Irl)  
0,0468295 £ (UK)

1 £ (Irl) = 62,5004 FB/Flux  
11,2240 Dkr  
3,15888 DM  
9,47202 FF  
3,54711 Fl  
0,880701 £ (UK)

---